

# GLAS

GLASILO SOCIALISTIČNE ZVEZE DELOVNEGA LJUDSTVA ZA GORENJSKO

Od starega leta se nekateri poslavljajo bolj sentimentalno, drugi spet zamahnejo z roko, češ samo da je mimo, tretji skušajo kar se da pametno pretehtati preteklost, sedanjost in prihodnost. Ni pa seveda dvoma, da ob vsakem prehodu iz starega v novo leto čutimo, da se je nekaj prelomilo in ob tem prelomu ovrednotimo uspehe in neuspehe v prejšnjem letu ter hkrati delamo načrte za naslednje leto, za prihodnost. Obenem je seveda to tudi trenutek, ko se v človeku spoprime optimizem in pesimizem, podobno kot se bojujeta svetloba in tema. Končen izid tega boja je vedno odvisen od našega vrednotenja prejšnjega leta, zakaj če je uspešno, nimamo vzroka za pesimizem, medtem ko se ob slabem obračunu mnogokrat odenemo v črnogledost.

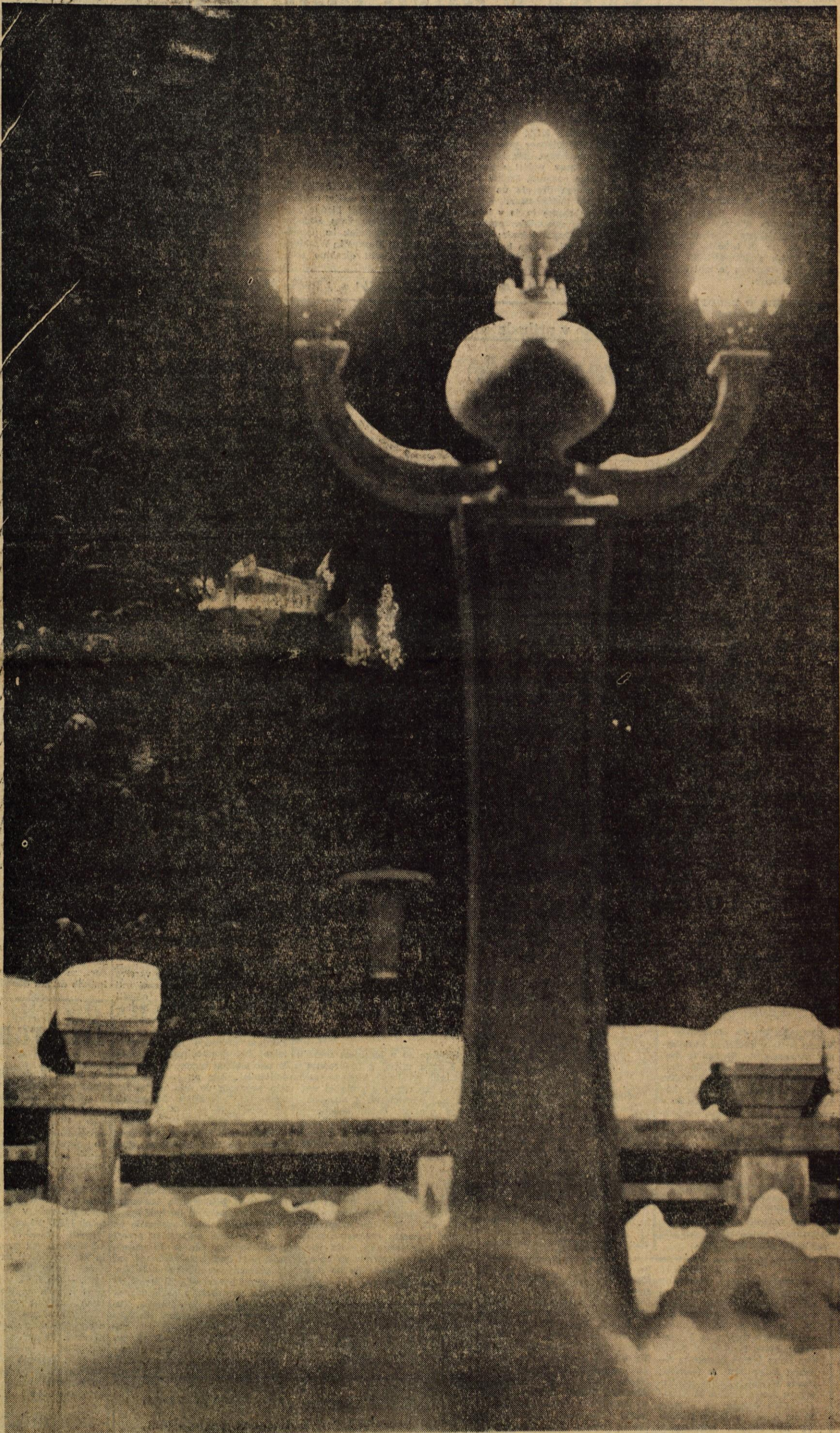
Mislim, da lahko brez oklevanja trdimo, da je bilo 1962. leto za naš gospodarski in družbeni razvoj izredno plodno in da pomeni velik korak naprej v boljše življenje. Uspehi, ki smo jih dosegli v gospodarstvu, nam potrjujejo, da smo na pravi poti in da moramo na teh osnovah nadaljevati. To hkrati pomeni, da moramo še bolj utrjevati samoupravni sistem, storiti vse, da bi dvignili zmogljivost našega gospodarstva, in se obenem potruditi, da se bo zavest našega občana — graditelja boljše prihodnosti — neprestano dvigala. Graditi nekaj, ne da bi imeli vzorce, po katerih bi se zgledovali, je težka naloga in zahteva od nas maksimalne napore, da bi dosegli svoj cilj. V letošnjem letu so mnoge naše gospodarske organizacije pokazale, kaj vse zmorejo, če se z vso resnostjo in zavzetostjo poprimajo dela in če je volja dovolj velika. Seveda smo letos dosegli tolikšne gospodarske uspehe velikokrat le na račun povečanja fizičnih naporov in fizičnega zviševanja produktivnosti, medtem ko moramo za naprej težiti, da bi z najrazličnejšimi drugimi sredstvi — s poglobljenim sodelovanjem, z dviganjem strokovne ravni, vseh vrst integracije itd. — dosegli še boljše uspehe in našemu delovnemu človeku zvišali življenjsko raven. Pred nami so dovolj jasne perspektive, da lahko z vsem pogumom zremo v prihodnost.

Ker vemo, kaj hočemo, seveda tudi ni težko za to prihodnost žrtvovati svojih moči, hkrati pa si seveda ustvarjati tudi lepšo sedanost. Ni pa dvoma, da so pri tem izredno pomembni medčloveški odnosi, ki naj slonijo na principih socialističnega humanizma, zakaj le tako bo možno uresničiti vse tisto, kar smo si zadali. Danes je potrebno, da še z večjo zavestjo in še z večano mero humanosti ustvarjamo boljše družbo in boljše življenje. Letošnje leto nam je večkrat pomagalo, da smo že prešli meje kvantitetnih sprememb in zato je v prihodnje potrebno sprejeti kot osnovno merilo — kvaliteto. Tovrstnih teženj ne kaže samo naše gospodarstvo, največ celotno družbeno življenje. Prehod bo velikokrat boleč in bo zahteval še povečane napore, vendar bo to potrebno narediti, če hočemo iti v korak s svetom oziroma če želimo, da bi si zgradili tako stavbo prihodnosti, ki nam bo v ponos in ki bo obetala boljše življenje.

Danes ni več možno napredovati, če ne upoštevamo vseh dosežkov modernega razvoja znanosti in tehnike, če si načrtno — in to temeljito — in ekonomsko utemeljeno ne zagotovimo gospodarskega razvoja. Prve pogumne korake smo naredili — ne bodimo zadovoljni s tem, kar smo ustvarili, in težimo, da bi se s čvrstimi koraki bližali cilju.

Pri vsem tem pa naj nam bo vodilo človek. Tako kot naša nova ustava postavlja v ospredje vsega človeka — proizvajavca, graditelja, delavca, tako tudi mi ne pozabimo, da se mora vsako naše delo začeti z mislijo — sočloveku moram pomagati, skupno si morava ustvariti pogoje — temelje in graditi mogočno stolpnico življenja — simbol skupnih naporov in dela.

Pogumen in ne mlahav naj bo naš korak in prihodnje leto, zakaj življenje ceni le tiste ljudi, ki so pripravljeni spoprijeti se s težavami, ki ne omagajo pri prvih grenkobah in ki zaupajo vase.



## OBILO SVETLOBE V NOVEM LETU



# IZ NAŠIH KOMUN

## Zadnja seja v letošnjem letu

Skofja Loka, 27. decembra — Včeraj so se odborniki občinskega odbora Skofja Loka zadnjič sestali v letošnjem letu na skupni in ločenih sejah. Na skupni seji so odborniki največ razpravljali o poročilu o gozdarstvu, ki ga je sestavil občinski svet za gozdar-

stvo in kmetijstvo, ter se v glavnem tudi strinjali z njim. Sprejeli so tudi predloge komisije za volitve in imenovanja, da se na lastno željo razrešita direktor »Marmorja«, Hotavlje in direktor gostinskega podjetja »Krona«, Sk. Loka. Za sklepanje zakonskih zvez na matičnem uradu v Gorenji vasi pa so pooblastili še enega odbornika, zakaj dosedanja sta četrkrat službeno odsotna.

Dnevni red ločenih sej pa se je pred začetkom pridružil še 5 točk: o predlogu rebalansa proračuna za leto 1962., o predlogu odloka o začasnem financiranju proračunskih izdatkov občin Sk. Loka za prvo tromesečje 1963. leta in o predlogu za pritrditve pogodbe o ureditvi pravic in obveznosti o združitvi komunalnih bank. Razpravljali pa so tudi, da se invalidske delavnice doma slepih v Starj Loki in »Invalid«, Puštal opusti plačevanja prispevkov, ki pripadajo ustanovitelju. Med drugim so obravnavali tudi poročila 6 gospodarskih organizacij za poročilne izjave ter o posojilu iz občinskega sklada za elektrifikacijo Leskovic in dograditve vodovoda v Sovodnju. Razen tega pa so razpravljali tudi o določitvi obresti od posojil stanovanjskemu sklada, kar je bilo odloženo na zadnji seji.

### DEDEK MRAZ V ŠKOFJELOŠKI OBČINI

Kljub temu da so se priprave za letošnjega dedka Mraza v škofjeleški občini začele nekoliko pozno, so v centralni sklad zbrali 228.000 dinarjev, ki so jih za to prispevale nekatere gospodarske organizacije, KO in Obo SZDL, nekaj pa iz prispevkov v tednu otroka. Od teh sredstev so 50 tisoč razdelili oddaljenim šolam: Davča, Podlonk, Martinj vrh, Lenart, Bukovica, Leskovic, Bukovčiča, Stara Oselica, Javorje in Malenski vrh.

V Skofji Loki bo šel dedek Mraz s spremstvom (medvedki, vile, palčki, zajčki) iz doma Svobode danes in v nedeljo (obkraj ob 19. uri) mimo občine po Mestnem trgu, kjer se bo za kratek čas ustavil pri novoletni jelki pred knjigarno. Drugič se bo ustavil pred »Transturistom«, kjer bo spremstvo izvajalo kratek program, nato pa se bo vračal v dom Svobode. V Gorenji vasi bo na novo leto lutkovna predstava »RDECA KAPICA«, čajanka, dedek Mraz pa se bo ustavil pri novoletni jelki pred domom Partizana; v Zeleznikih pa bo praznovanje dedka Mraza z istim programom pred domom Partizana.

Od sobote do ponedeljka bo v Svobodi pet predstav pravilne igre Pastirček Peter in kralj Maliban, ki jih prireja DPM; na nedeljskih predstavah (ob 15. in 18. uri) pa bodo obdarili predšolske otroke. — St. S.

### Iz obeh dolin

● **OBILEN LOVSKI PLEN** — V ponedeljek zjutraj je vzbujalo pozornost pred škofjeleško avtomobilo postaja 7 ustreljenih merjascev — uspešen plen pogona na divje prašiče, ki so ga imeli v nedeljo člani lovske družine iz Zeleznikov. Merjasci so tam »čakali« da jih prepeljejo v Ljubljano, lovske zadrugi »Lovec«. Na listkih, ki so jih imele mrcine okoli vratu, so prebrali imena lovcev s srečno roko: Janez Markelj, Stane Markelj, Vinko Rejec in Viktor Tolar.

● **ZA KRAJEVNI PRAZNIK** — Pripravljali odbor KO ZB NOV v Zeleznikih za proslavo krajevnega praznika ima te dni polne roke dela. Letošnje praznovanje bo ob 20-letnici množičnega odhoda v partizane iz Selske doline in izseljevanja družin v januarju 1943. Zvedeli smo, da bo že 30. t. m. v Podlonku partizanski večer s kulturnim programom. 5. januarja 1963 pav Zeleznikih, kjer bo tudi komemoracija, na Martinj vrhu pa bo partizansko srečanje 6. januarja.

● **NOVA LEKARNA** — Da so Skofjelečani dobili novo, sodobno urejeno lekarno v poslojpu zdravstvenega doma, kamor se je preselila iz starega poslojpa nasproti »Transturista«, smo že zabeležili. Povemo naj, da dosedanja prostori niso ustrezali potrebam kakor tudi ne sanitarnim predpisom. Razen tega pa je po urbanističnem načrtu hiša, v kateri je bila doslej lekarna, »obsojena« na rušenje. Za vsa dela in opremo je kolektiv vložil okoli 10 milijonov lastnih sredstev.

### Jesenska setev je bila zadovoljiva

Svet za kmetijstvo in gozdarstvo občine Kranj je na zadnji seji obravnaval poročilo o jesenski setvi žitaric. V letošnjem gospodarskem letu 1962/63 prevladuje v občini težnja po povečanju posevkov novih sort žita.

Na območju občine je bilo jeseni zasejanih od 7921 ha njiv na vseh področjih okoli 1660 ha pšenice, 831 ha ostalih žit in žitnih mešanice. Za oves in jari ječmen je ostalo 832 ha. Razen žit je bilo posejanih še približno 800 ha detelje inkarnatke, ostale površine pa so za spomladanske kulture. Jesenska setev je na splošno uspešna.

Ko so obravnavali uporabo umetnih gnojil, so ugotovili, da je bilo preko kmetijskih zadrug nabavljenih 1.303.000 kg umetnih gnojil. Ugotovili so, da potrošnja umetnih gnojil ne dosega ravni prejšnjih let. Letos so imele kmetijske zadruge težavo z nabavo semen. Od potrebnih 472.400 kg žit je Semenarna Ljubljana dobavila zadrugam le 38.485 kg. Vse ostalo količino semen so morale zadruge nabaviti same ali pa so pridelovalci dali svoje seme.

Na podlagi vseh teh ugotovitev so sprejeli sklep, da mora kmetijska inšpekcija intenzivno nadzirati vegetacijo, dognojevanje posevkov, predvsem pa porabo gnojil na 1 ha, in sicer zato, ker so zasebniki kupili izredno malo umetnih gnojil. Doseči je treba, da se poraba umetnih gnojil doseže vsaj do mere, ki jo zahteva odlok o min. agrotehničnih ukrepih, posebno še zato, ker so zadruge dobavile zadostne količine gnojil. — R.

### ZAHVALA

Ob izgubi dragega moža, očeta, starega očeta in strica

### MIHAELA PETKA

se topla zahvaljujemo vsem, ki so sočustvovali z nami, posebno se zahvaljujemo sosedom za izkazano pomoč, zdravnikoma dr. Co fu in dr. Vrbnjaku, darovavcem vencev in cvetja ter vsem, ki so pokojnika spremlili na zadnji poti. Zalujoča družina Podbrezje, 27. 12. 1962

## Novoletni pogovori s predsedniki občinskih odborov SZDL

# Subjektivne sile v ospredju

Katero je bilo osrednje vprašanje na občinski konferenci Socialistične zveze? ROMAN TERŽAN (Jesenice)

### IZDELATI MORAMO URESNIČLJIVE PROGRAME

Ze v gradivu, ki smo ga pripravili za konferenco, smo dali vidno mesto turizmu, ob njem pa tudi problemom Zelezarne in odnosom med občino in krajevnimi skupnostmi. Tudi v razpravi je bilo o turizmu največ govora. Govorili smo o tem, da ga je treba obravnavati kot enakopravno gospodarsko panogo in določiti jasna stališča, kaj in koliko lahko na tem področju naredimo. Pri predstevstvu občinskega odbora SZDL nameravamo ustanoviti posebno komisijo. Tej ne bi bilo treba ugotavljati problemov, ti so znani. Gre le za to, da jih je potrebno strniti v uresničljive programe.

Pripravili bomo več posvetovanj, in ko bo problematika turizma dobro obdelana, bomo skušali najti najprimernejšo obliko sodelovanja z občinskim ljudskim odborom. Verjetno bo to kar skupna seja odbornikov ObLO in članov plenuma občinskega odbora SZDL. Turizem mora dobiti ustrezno mesto tudi v družbenem planu občine. Razen tega da je zelo pomembno, da smo turizem začeli obravnavati na tak način, se moramo prizadevati, da nehamo govoriti o njem šele takrat, ko bo zares že kaj narejenega. Ne gre le za velike investicije v turizem, saj ugotavljamo celo vrsto pomanjkljivosti, ki jih je mogoče odpraviti le z boljšo organizacijo, a brez denarja in teh se bomo skušali takoj lotiti. Tu naj na primer omenim postrežbo ob žičnici v Kranjski gori, zaposelitve nosačev na železniški postaji, postavitev kašipotov, ureditev sprehajališč, uvedbo glasbe v lokalih tudi v popoldanskem času, izboljšanje postrežbe v gostinskih lokalih, boljše izbiro v trgovinah itd., itd. Takih stvari je cela vrsta in marsikaj bomo lažje uredili, če bomo odprli vrata tudi podjetjem iz drugih občin. Ob vsem tem moramo še posebno veliko misliti na maloobsejni promet.

### Kakšne so perspektive turizma v vaši občini?

IVAN CERKOVNIK (Radovljica)

### TURIZEM ŽE SEDAJ DAJE ČETRTINO DEVIZ

Gostinsko-turistična dejavnost v zadnjih letih zavzema vse pomembnejše mesto v gospodarskem razvoju radovljiške občine. Letos ta dejavnost že predstavlja skoraj četrtino vseh ustvarjenih deviz ali točneje 24 odstotkov. Zato ni čudno, da so nedavne konference krajevnih organizacij SZDL dale močan poudarek tej dejavnosti.

Pri tem sta značilna dva problema — pravilno in smotno koriščenje obstoječih zmogljivosti in prirodnih pogojev ter drugo — nenehno usposabljanje potrebnega kadra (pri tem se je treba usmerjati predvsem na domačine).

V bohinjsem kotu bo precej rešeno z žičnico. Prav ob tem pa se odpira novo vprašanje, in sicer kulturno-zabavnega življenja v tem kraju. Verjetno bo v prihodnje kazalo v tem postavitvi poseben objekt kot center za razvedrilo. Mislim, da je to nujno potrebno.

Hkrati pa izkušnje zadnjih let kažejo, da moramo več koristiti oblike campingov. To velja zlasti za tuje prehodne goste, ki se ob poti na morje ali obratno želijo ustaviti za dan ali dva, pri nas. Uspešnost te oblike se je pokazala zelo očitno v takih campingih, kot jih imamo pri Šobčevem bajerju in sedaj še v Zaki ob Blejskem jezeru.

Ni dvoma, da je pri vsem tem pomembna vloga prebivavstva. Urejevanje in oddajanje privatnih sob, obnašanje in pripravljenost ljudi, da na vsakem koraku pomagajo gostom in podobno — vse to lahko veliko pripomore k dobremu počutju turistov.

Spričo vse večje vloge turizma v naši občini bomo o tej dejavnosti več spregovorili tudi na občinski konferenci SZDL, ki bo 20. januarja prihodnje leto.

### Kaj so pokazale krajevne konference Socialistične zveze v vaši občini? Kateremu vprašanju boste dali glavni poudarek na občinski konferenci, ki jo pripravljate?

MARJAN MARKIČ (Tržič)

### OBDRŽATI SEDANJO RAVEN PROIZVODNJE

Konference krajevnih organizacij Socialistične zveze na našem področju so pokazale, da se občani še vedno uveljavljajo kot samoupravljavci. Zato bo temu vprašanju tudi občinska konferenca posvetila precej pozornosti. Pokazalo se je tudi, da pristojni oblastni organi niso vedno dovolj upoštevali predlogov občanov. Delna krivda zadene pri tem tudi krajevne dbore SZDL, ki mnogokrat niso posredovali predlogov odgovornim službam. Te pomanjkljivosti bo v prihodnje treba odpraviti. Zanimivo je, da so bile konference na podeželju bolj razgibane in da so tam pokazali občani večjo aktivnost kot v mestu. Vse konference pa so izražale težnjo, da bi se nova vodstva krajevnih organizacij okrepila in da bi tako krajevne organizacije odigrale tisto vlogo, ki jo kot odločilni faktor subjektivnih sil tudi morajo.

Občinska konferenca Socialistične zveze, ki bo v začetku naslednjega leta, bo obravnavala v prvi vrsti gospodarjenje v občini. Ob tem bo potrebno poudariti, da bi morale gospodarske organizacije obdržati tempo proizvodnje, kakršnega so imele v zadnjih nekaj mesecih, saj — kot kaže — ni vzrokov, da tega ne bi zmogle. Jasno je seveda, da bo moral izvoz ostati na prvem mestu prizadevanj vseh kolektivov, in to ne le kot moda, marveč kot ekonomska potreba. Prav tako bo treba na konferenci dati ustrezen poudarek nekaterim osrednjim problemom, kot npr. uveljavljanju znanstveno-raziskovalnega dela, sodelovanju med gospodarskimi organizacijami, vzgoji kadrov, odpravljanju obrtniškega načina proizvodnje, krenitvi krajevne samouprave in podobno. Občinska konferenca se bo dotaknila še vrste drugih problemov, ki jih bo v prihodnje treba rešiti, saj Socialistična zveza kot subjektivni faktor lahko najuspešneje uravnava družbeno dogajanje.

### Kako mislite v prihodnje reševati razne pereče potrebe v komunih, spričo tega da novi predpisi dajejo vse več samostojnosti kolektivom pri delitvi sredstev?

VILI TOMAT (Kranj)

### TEŽNJE PROIZVAJAVCEV IN POTROŠNIKOV JE TREBA USKLAJEVATI

Mislim, da se prav v komunih — osnovni celici našega družbeno-političnega življenja — najbolj srečujejo interesi družbenega standarda in interesi produktivnosti, ekonomičnosti — gospodarjenja v delovnih organizacijah.

Zdi se mi prav, da imajo kolektivi vso samostojnost pri delitvi sredstev in da se v

nekih postavkah ta sredstva celo večajo, kot na primer amortizacija, zakaj edino proizvajavec je upravičen in dolžan skrbeti za nezmanjšano vrednost osnovnih sredstev in najracionalnejšo proizvodnjo dobrin.

Pri iskanju večje produktivnosti pa je izredno važno med drugim tudi počutje delavca, njegova delovna sposobnost itd. Prav tu pa igra zelo važno vlogo vrsta vprašanj od stanovanj do ustanov otroškega varstva. Za reševanje teh vprašanj bo nujno v komunih izdelati vrsto ekonomskih analiz in potem po prioriteten red s skupnimi močmi reševati posamezne probleme. Prvi tak primer je bil narejen za varstvene ustanove. Družbeno-politične organizacije so na podlagi analize skupaj z občinskim ljudskim odborom prikazale podjetje, kakšne so potrebe. Sedaj pa je stvar kolektivov oziroma organov delavskega upravljanja, da te probleme proučijo in v lastnem interesu, v interesu večje produktivnosti skušajo ta vprašanja rešiti na način, ki bo zadovoljiv tako za proizvajavca kot za potrošnika. Tako bodo reševali skupne pereče potrebe komunne.

Iz sredstev občine pa se mi zdi najvažnejše, da ob racionalnejši uporabi sredstev dobimo največje rezultate. V prihodnjem letu bo nujno treba končati nekatere že začete objekte, kot na primer porodnišnico, stadion in druge. S prepočasno graditvijo teh objektov je angažiranih veliko družbenih sredstev, ki ne dajejo rezultatov. Hkrati pa bomo s tem odpravili kopico težav, ki se vlečejo že vrsto let.

### Kaj menite da bi bilo treba storiti, da bi se samoupravni sistem v šolah, zdravstvenih zavodih in drugih ustanovah s področja družbenih služb hitreje utrjeval?

CIRIL JELOVŠEK (Skofja Loka)

### OSVEŠČANJE DELOVNIH KOLEKTIVOV

Več pozornosti bo treba posvetiti samoupravnim organom in drugim organizacijam v teh službah, da bodo v prvi vrsti dobro seznanjeni z načeli delitve dohodka in z delom vsake ustanove. V tesni povezavi z nadaljnjo rastjo samoupravnih organov pa je brez dvoma osveščanje kolektivov kot celote, da bodo resnično spoznali, da delitev dohodka in osebnega dohodka ni stvar nekoga organa izven njih, marveč stvar njih sameh.

Na osnovi enoletne prakse v šolstvu bo treba izpopolniti pravilnike o delitvi dohodka zlasti v tem, da se bolj podrobno izdelajo merila za kvaliteto dela. V nekaterih pravilnikih še vedno prihajajo do veljave leta službe, manj pa se govori o vložnem delu in o kvaliteti dela. Samoupravni sistem v šolah, v zdravstvenih zavodih in v drugih podobnih ustanovah s področja družbenih služb se bo hitreje utrjeval, v kolikor bodo te službe, zlasti pa šolstvo, dobivale dovolj sredstev ne samo za osebne dohodke, temveč tudi za materialne izdatke. To bo osnova za pravo gospodarjenje in do utrjevanja zavesti člana nove družbe.

Z utrjevanjem komunalnega sistema dobivajo družbene službe povsem nov položaj. V zadnjem letu so bili tudi doseženi veliki uspehi v uveljavljanju teh dejavnosti. Vendar ko danes ugotavljamo te uspehe, moramo tudi priznati, da sistem dela v teh delovnih organizacijah ni še popoln. Prehod iz tako imenovanih državnih okvirov na samostojno poslovanje pod družbenim vodstvom ni še izoblikoval vseh konkretnih oblik dela in organizacije znotraj kolektivov. V tem smislu bi morali tudi sedanji občinski statuti bolj konkretno opredeliti mesto in vlogo teh služb.

### MEDNARODNI ŠAMPIONAT GOLOBOV PISMONOŠ V LONDONU

Kot v preteklih letih tako je tudi letos nastopila Zveza golobov pismonoš Jugoslavije z golobi na mednarodnem šampionatu golobov pismonoš v Londonu. V veliki dvorani v Westminsteru je bilo razstavljenih preko 4400 golobov pismonoš, ki so bili razdeljeni na dva razreda (v mednarodnem razredu in razredu golobov, ki so jih članice zveze poklonile osiroteli mladini Anglije; tudi jugoslovanska zveza je poklonila 20 takih golobov).

V izredno hudi konkurenci so naši golobi med posamezniki zasedli 3. in 7. mesto, v ekipni razvrstitvi pa so se uvrstili na peto mesto.

Tudi golobi kranjskega kluba »Kurir« so častno zastopali naše barve.

T. P.

UO tovarne usnja razpisuje prosta delovna mesta

- INŽENIRJA KEMIJE
- EKONOMISTA

Prednosti imajo prosilci z lastnim stanovanjem. Prijave sprejemamo do 15. januarja 1963.



Za letošnji dan republike so Nakelečani dobili v kulturnem domu lepo urejen klubski prostor, kamor v popoldanskem in večernem času vedno z veseljem zahajajo številni domačini, med katerimi so predvsem pogosti obiskovalci mladinci

# IZ NAŠIH KOMUN

## Potrebovali bi 600 milijonov

● Čeprav smo v času, ki je pred leti pomemil še mrtvo sezono za turizem, je te dni na Bledu precej živahno. V tamkajšnjih hotelih so številni tujl gostje, ki bodo ob zamrznjenem Blejskem jezeru preživeli novoletne praznike. Tolikšen obisk verjetno še ni bil nobeno leto prej, kar je vsekakor posledica prizadevnih turističnih in go-

stinskih delavcev na Bledu. Leti pa so poskrbeli za pravilno no okrašitev okolice jezera in gradu, kjer v večernih urah zagori nekaj tisoč žarnic najrazličnejših barv, z gradu pa je daleč naokoli vidno neonsko vošilo: »Srečno 1963«.

Prijetno novoletno razpoloženje na Bledu je brzkone rezultat uspešnega turističnega poslovanja tudi skozi vse leto, čeprav za to niso bile najboljše vremenske razmere. V ilustracijo naj navedemo, da je bil letos na Bledu dosežen precejšen porast nočitev v primerjavi z letom 1961, povečanje pa gre predvsem na račun turistov iz tujine. Medtem ko bo letos doseženih okoli 110.000 nočitev, jih je bilo lani dobrih deset tisoč manj.

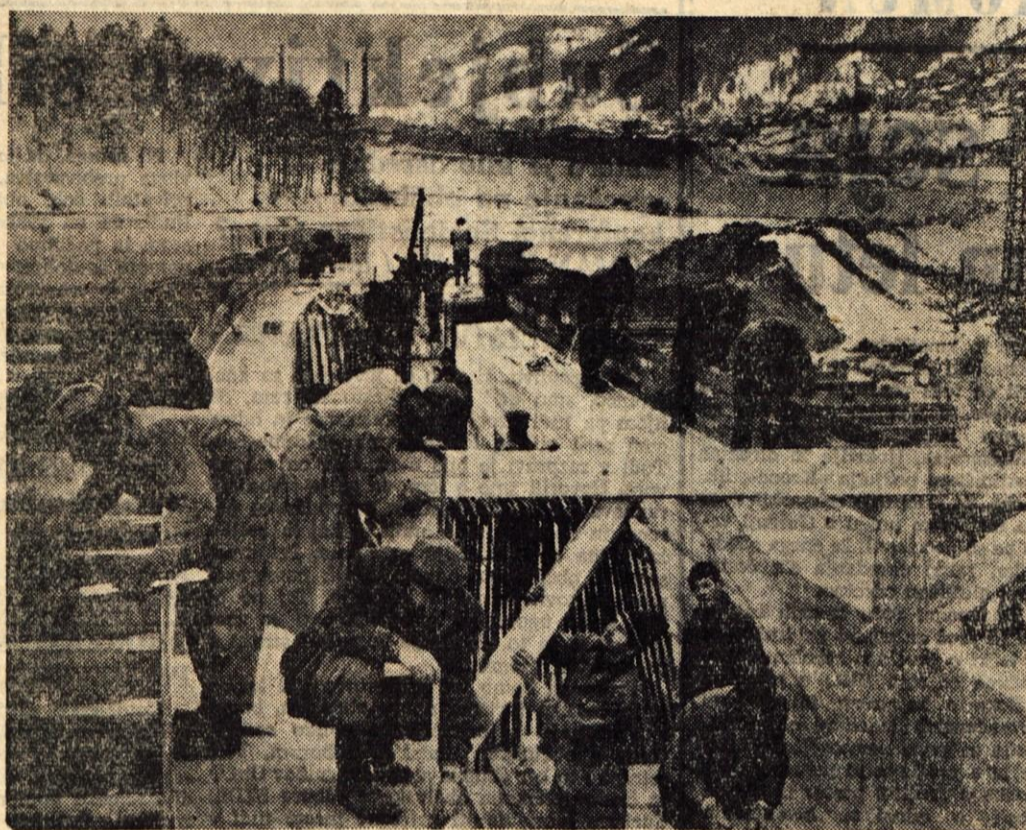
Kljub temu da na Bledu v tem času ni takšen vrvež, kot je v poletnih mesecih, pa se odvija z enako prizadevnostjo delo turističnih in gostinskih strokovnjakov. Vsi se že temeljito pripravljajo na novo poletno sezono. Njihova prizadevanja in uspehi pa so precej odvisni od kreditov, ki naj bi jim jih dala Gospodarska banka na osnovi izdelanih načrtov, ki pa bi jih morali realizirati v novem letu. Predvsem gre za izgradnjo novega trakta hotela Jelovice, v kratkem naj bi dobili 200 novih ležišč, za ureditev festivalne dvorane, kopalnice in campa v Zaki. Za vsa predvidena dela bi potrebovali okoli 600 milijonov dinarjev kreditov, ki pa bi jih Blejčani sprito uspešnega poslovanja v minulem letu skoraj morali dobiti. — F.

### PRVI NOČNI SLALOM

Član smučarskega kluba skupaj z ostalimi begunjskimi športniki pripravljajo zelo zanimivo novoletno športno manifestacijo — nočni slalom v »Krpincu« v Begunjah. Ta prireditel, ki bo prva te vrste na Gorenjskem, bo 1. januarja 1963 ob 18. uri, pri njej pa bodo sedelovali vsi vrhunski gorenjski smučarji.

Posebnost te smučarske prireditve bo predvožnja z baklami, s katerimi bo osvetljeno tudi smučišče.

Begunčani bodo skušali to prireditve ohraniti kot tradicionalno tudi v naslednjih letih, saj menijo, da bo velikega pomena tudi za njihov turizem. — M. S.



Da bodo lahko nadaljevali z načrtno gradnjo novih valjarn na Belškem polju, hitijo tudi z gradnjo novega nadvoza, ki bo z izgotovljenim nasipom povezoval z železnico in cesto Jeseniško železarno in valjarne na Belškem polju

## Za smotrno gospodarjenje

V zadnjem času so se v tržiški občini močno zavzeli za boljše gospodarjenje tako v gozdarstvu kot tudi v kmetijstvu. Doslej so že sprejeli precej koristnih ukrepov, na zadnji seji ObLO, ki je bila pretekli tork, pa so odborniki sprejeli gozdnogospodarski načrt za enoto Podlujbelj za ureditveno obdobje 1960 — 1969. Načrt je izdelala Gozdno gospodarsko Kranj in vsebuje v glavnem naslednje tri zahteve:

● Brez pristanka občinskega upravnega organa, ki je pristojen za gozdarstvo, je dovoljen posek samo tistih količin lesa, ki so določene za posamezne oddelke.

● Pri poseku je potrebno točno ločiti, ali gre za iglavce ali za listavce, ker izvajavec načrta ne sme namesto listavcev sekati iglavcev ali obratno.

● Predvsem je treba skrbeti za načrtno pogozdovanje, čiščenje ali redčenje, ker so količine — predvidene v gozdnogospodarskem načrtu — minimalne, kar še zlasti velja za obratovalni razred prebiralnih gozdov.

● ZADNJA LETOSNJA SEJA — Za danes popoldne je sklicana zadnja seja obeh zborov ObLO Radovljica v letu 1962. Odborniki bodo največ razpravljali in sklepali o zemljiških in nekaterih bolj ali manj nepomembnih gospodarskih zadevah. Med drugim bodo sprejeli tudi sklep o začasnem financiranju proračunskih potreb občine za I. četrtletje v letu 1963.

### Ali že veste, da ...

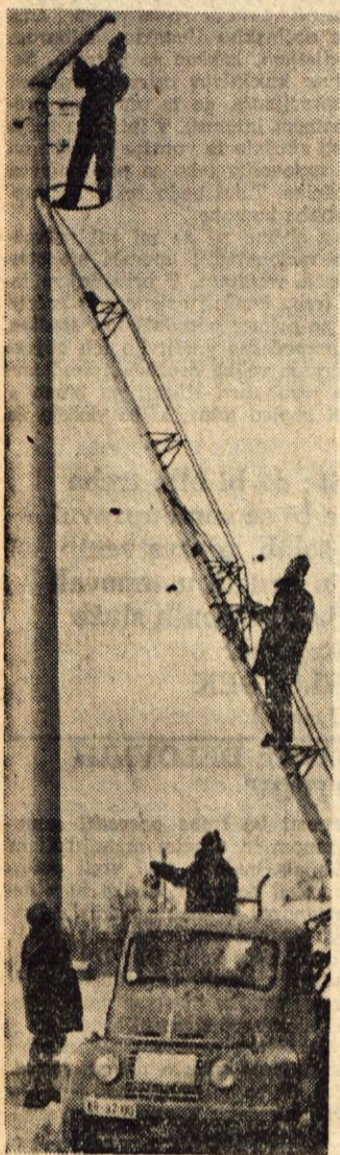
... gostilna v gradu v Jelendolu ne bo več samostojna gospodarska organizacija, temveč bo z novim letom pripojena Gostinskemu podjetju Tržič.

... se imenuje novo nastalo gradbeno podjetje po združitvi med nekdanjim Kranjskim gradbenim podjetjem in Gradbenim podjetjem Tržič Splošno gradbeno podjetje NOVOGRADNJA, ki ima svoj sedež v Tržiču.

### OBJAVA

#### DEZURNA SLUŽBA VETERINARJEV OB NEDELJAH IN PRAZNIKI V JANUARJU 1963

1. 1. 1963 Bogdan Cepuder, telefon 23-18, Kranj, Koroška 9
2. 1. 1963 Bogdan Cepuder, telefon 23-18, Kranj, Koroška 9
6. 1. 1963 dr. Franc Rutar, telefon 27-04, Kranj, Planina 4
13. 1. 1963 Srečko Vehved, telefon 20-70, Kranj, Stošičeva 3
13. 1. 1963 Jože Rus (za Cerklje), telefon 26-95, Cerklje
20. 1. 1963 Bogdan Cepuder, telefon 23-18, Kranj, Koroška 9
27. 1. 1963 dr. Franc Rutar, telefon 27-04, Kranj, Planina 4



Okvare, ki so bile zaradi slabega vremena na telefonskih in električnih daljnovodih v radovljiški občini, so popravljene

## KULTURNO-PROSVETNI DEJAVNOSTI SE OBETA LEPSA PRIHODNOST

Občinski zbor in zbor proizvajavev ObLO Jesenice sta sprejela sklep o ustanovitvi sklada za financiranje kulturno-prosvetne dejavnosti v občini. Osnovni namen sklada je združevanje in formiranje sredstev, ki so namenjena za pospeševanje kulturno-prosvetne dejavnosti, za vzdrževanje kulturno-prosvetnih objektov in podobno. V upravni odbor sklada so izvolili 9 članov — 2 člana ObLO, 2 člana sveta Svobod ter po 1 člana ObSS, sveta za kulturo in prosveto ObLO, DS železarne, obč. odb. LT in občinskega odbora SZDL.

V sklad se bodo stekala sredstva gospodarskih in drugih organizacij za to dejavnost, 50 odstotkov sredstev od prometnega davka na alkoholne pijače in druga nepredvidena sredstva. Lani je na primer od davka na alkoholne pijače pripadlo skladu 12 milijonov dinarjev.

### Z JESENIŠKIH KRAJEVNIH KONFERENC ZB

Na Jesenicah in na območju jeseniške občine je bilo zadnje dni nekaj konferenc krajevnih odborov Zveze borcev NOV. Ena najuspešnejših je bila na terenu Savca, ki je bila zelo dobro pripravljena in tudi dobro obiskana. In poročila smo razbrali, da je s tega področja med vojno izgubilo življenje 85 borcev in da je bilo več kot 130 zaprtih. Ugotovili so tudi, da je na območju terena Savca še vedno nekaj borcev, intervjuirancev, aktivistov in izseljencev, ki niso člani organizacij, zato bodo čimprej poskrbeli za njihovo vključitev. S konferenc so člani poslali glavnemu odboru ZZZB NOV Slovenije protestno pismo ob napadu ustaških emigrantov na naše predstavništvo v Bad Godesbergu.

Protestna pisma sta poslala tudi občinski odbor ZZZB in izvršni odbor sindikalne organizacije Železarne, ki so pismo zaključili s besedami: »V imenu 7.000 delavcev Železarne Jesenice zahtevamo neusmiljeno kazen za povzročitelje zločina in izročitev vseh vojnih zločincev našim oblastem!«

# Prehojena pot

Ob Savi je pihalo ledeno mrzlo. Zima je pritiskala v dolino z vseh strani: iz Pršivca, Zelenice, čez Zaplato, Ratišovec ... Zelene, modre in rdeče lučke so razširjale novoletno razpoloženje ... Mrz je silil za ovrtnik, v rokave, skozi nogavice ...

V mali dvorani so se vrтели pari. Skozi del odprtega okna so prihajali zvoki glasbe, pomešani z vonjem cigaret in žvenketom kozarcev in razgretih teles. Kolektiv je praznoval. Praznoval tako kot vsako leto svoj novoletni večer. Nekateri so se zavrteli, drugi so kramljali, tretji so zapeli. In tako je bilo slišati tisto znano: »Včasih je lušno blo ...«

Prijetno je bilo slišati. Glasovi so podzavestno obujali spomine na tista mlada leta, ko je vse lepo, v tista leta ko mlad človek čuti, kako iz njega izžareva življenjska sila, ko se čuti močan, da bi vohral čez devet gora, toda hvatati tudi prešibak, da bi zadržal in krotil lastne strasti, načrte in sanjave obere. Zato je bila ta pesem prijetna, celo ganljiva — odpirala je spomin na nekdanje novoletne praznike, na praznovanje pred mnogimi leti. — Pri teh spominih so v glavnem sodelovali: Tine Blazir, Janez Gros, Emil Muraja, Ignac Prosen, Pavle Stirn, Janko Torkar, Lovrenc Vodnov in drugi.

nostne noči Miklavža in ga prosili milosti, odpuščanja in zatem še obehov, igračk ...

Vrata so se nenadoma odprla. Bil je Miklavž. Večletno pričakovanje je bilo utešeno. Nacek je obstal z odprtimi očmi. Prizor ga je prevzel. Bili so trenutki nenavadnega presenečenja.

Ko je Miklavž odšel, se je Nacek počasi pomogel in nadvse srečen začel ogledovati darila, ki mu jih je prinesel Miklavž. Prej ni utegnil. Veselje je prekipelo. V domačem peharju je bilo kup orehov in nekaj izrazito lepib jabolč. Nacek se je zdelo, da takih jabolč nimajo nikjer, niti pri stricu in ne pri teti v Pred-dvoru. Tako lepo rdeče in svetle so bile. In zraven peharja še v belem papirju zavite — blače, nove, ki so dišale po trgovini, blače, kot so jih nosili veliki možje ob nedeljah brez modrega predpasnika.

Tako je tisto leto Miklavž obdaroval tudi nekatere druge otroke. Prinesel jim je orehove, suhib krbljeve, jabolke ... Nekaterim pa je menda prinesel celo bombone in pomaranče. To je bila — seveda — izjema. Drugi dan so si otroci pripovedovali, kakšen je bil Miklavž in kaj so dobili. Bilo je zavisti in tudi solza. V glavnem zaradi bombonov in pomaranč. Tisti, ki tega niso dobili, so bili užaljeni. — In teh je bilo veliko.

skorajda nezaželena gosta. Prvi je bil gluh, slyblat možak in neobritega brava, star, z močno nadušbo in s prebito, zašito in strgano obleko, ki je neprijetno zaudarjala. Ta starček je bil »na srenji«, kot so ljudje pravili. Predpisano je bilo, koliko dni ga mora imeti in oskrbovati vsaka hiša.

Drugi pa je bil možak srednjih let, košatib brk, slabo

pripovedoval o delavcih, ki so se uprli in niso šli na delo in šepetaje naupal celo skrivnost o razprtijah na cesarskem dvoru. Pri tem so pogledali, če kdo ne prisluhkuje zunaj pred vrati. Otroke pa so zapodili s peči. In tako je minil večer, kot hi mignil. Prišla je polnoč. Voščili so si vse najboljše in se odpravili spat.

### KO SNEG NI BIL MRZEL

Sneg je zajel tudi obkonke Poljanske doline. Otroci so se ga zavestili. Malčki so se drsali. Lica so jim žarela, oči so se svetile. Bilo jih

duma. Skozi okno so opazovali zabavo na snegu in hrepence čakali, da pridejo na vrsto. Med temi je bil tudi mali Tonček. Klical je in klical starejšo sestrico, naj se vrne v hišo. In vsakokrat, ko se je ona znova spustila po snegu navzdol, je Tonček zajokal. Čakati jo je moral, da mu je dala čevlje. Oba sta imela ene. Zato sta se menjala: enkrat eden, drugič drugi. Brez čevljev pa ni smel na sneg. Tako mu je zabičala mati. Toda on sam ni vedel zakaj. Enkrat se je šel drsat kar bos. Sneg se mu ni zdel tako mrzel. Samo v začetku. Potem

vojni je imela moža med ujetniki. Obeh vojn se dobro spominja. Madžarski, avstrijski in nemški vojaki so hodili tam okrog. Zdal je znova mir. Toda čudno — noben hrač ne prihaja več tam okoli. Včasih je bil vsak večer kdo na njihovi peči. Bili so pogoreli, stari, invalidi brez rok, brezposelni. Po zadnji vojni ne prihaja nihče več. Kar dolčas je. Kaj neki se je moralo spremeniti v dolini?

Tako je pravila in ugibala stara žena. Odgovor? Kje so danes že otroci, ki bi se veselili »čajgastib« blač, ki ne po-



Najsi je bila prehojena pot taka ali taka — današnji rod z vedrim razpoloženjem hiti novim srečnejšim časom naproti

### MIKLAŽEVE HLAČE

Luce pri Kranju. Cas — zadnja leta prejšnjega stoletja. Mrzla decembrska noč je legla na kozolce in dvorišča. Izza malih oken v hišah so zasvetile leščerbe. Ob medli svetlobi pa so otroci nestrpnno pričakovali Miklavža. Tisti večer bi moral priti. Tako so obljubljali starši. Otroci so koprneli in pričakovanju že teden dni. Vsak večer, ko se je pritihotapila noč, so poklekli na klop pred okno in se zastrmeli v temo, si zamisljali skriv-

### SILVESTROVANJE NA PEČI

Pod Joštom so utihnil zadnji »šurmani«. Blizala se je skrivnostna noč, ki je nosila s seboj nekaj izrednega — novo leto. Morda sedem ali osemindesetdeseto.

Ljudje so bili po hišah, se stiskali okoli peči. Silvestrovanje ni bilo v navadi tako kot danes. Niti polnoči niso čakali.

Na veliki peči kmečke hiše sta se tisti večer pridružila domačim še dva nepredvidena,

obrit, revčen pogorelec. Vsaj tako je pravil. Kazal je neke spise, ponujal živobarvne podobne svetega Florijana in zbiral miloščino za pomoč pri obnovi svoje hiše. In ta možak je znal pripovedovati napete zgodbe, da se tisti večer nikomur ni mudilo v posteljo. Pravil je, kako so vojaki na bojišču z nasajenim bajonetom na puški morali naskakovati na sovražnika, pravil o učinku smodnika in o prebijanju dolgih železnih predorov po Bavarskem,

je pet, šest, včasih pa kar deset in več. Dva brata sta imela prave sanke, lahke, majhne, okretne, lepo se je sedelo! Vsi so jima zavidali. Drugi so skupno koristili velike tovarne sanke. Te so bile okorne, za vlačenje navozor pretežke, za zavijanje nerodne. Zato so se mnogi drsali z navadnimi deskami, z nečkami in z ukrivljenimi dogami nekega starega soda.

In pri vsem tem vrvežu so nekateri otroci morali ostati

se je segrel. Noge so kar pekle. Toda doma je bil tepen.

### KAJ SE JE SPREMILO V DOLINI?

Se in še bi lahko našteval zgodbe in spomine. Povedali so jih ljudje, ki so nekoč izkusili revščino in stisko, lahko pa bi jih pripovedoval o časy, ki nam je bližji.

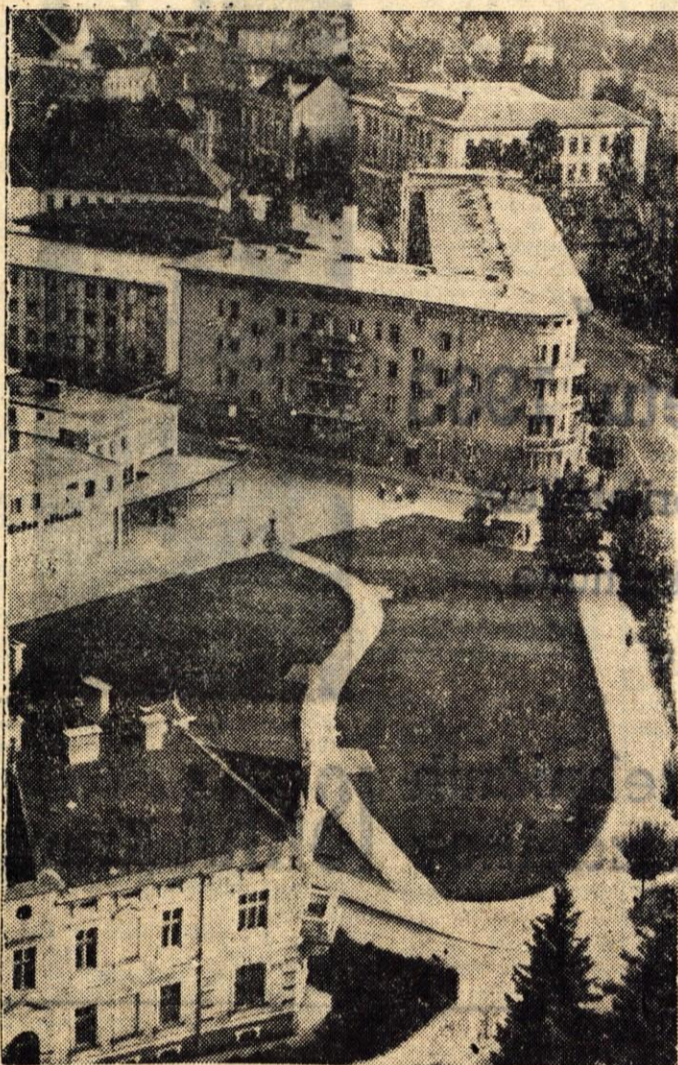
»Danes je vse drugače. Nekaj se je spremenilo v dolini.« Tako je povedala stara žena v Radovni. Že v prvi svetovni

znajo pomaranč, ki nimajo čevljev in sanke? Kje so danes hrač? Ni jih več! Nekaj velikega se je zgodilo. Tovarne in kombajni nam dajejo novo življenje, odpirajo nove cilje, zagotavljajo srečnejše dni.

In pri vsem tem tudi nismo zadovoljni. Vsi ne. Hočemo še več in več, še udobnejše, še prijetnejše. In to naše hotenje nas spodbuja k delu, k napredku. V tem pa je naša moč.

Karel Makuc

## Občinski ljudski odbor Kranj z vsemi množičnimi organizacijami



želi vsem  
občanom in  
vsem delovnim  
kolektivom v  
letu 1963  
mnogo sreče  
in zadovoljstva

Mnogo sreče,  
zadovoljstva in zdravja  
v novem letu 1963

vam želi

**Tržiška tovarna kos  
in srpov - Tržič**

## JELOVICA

lesna industrija Škofja Loka

želi vsem

delovnim ljudem in poslovnim prijateljem  
vso srečo in mnogo delovnih uspehov  
v letu 1963

Srečno novo leto 1963!

Priporočamo se za številen obisk  
in o'bljubljamo, da boste vedno hitro  
in solidno postreženi!

**Gostinsko podjetje Tržič**  
s svojimi obrati

### RAZPIS

Komisija za uslužbenske zadeve ObLO Kranj razpisuje za novo-  
ustanovljeni samostojni zavod »CENTER ZA SOCIALNO DELO  
OBČINE KRANJ« naslednja delovna mesta:

#### 1. DIREKTORJA

- visoka ali višja strokovna izobrazba (pravna fakulteta ali višja  
šola za socialne delavce s 5-letno prakso;

#### 2. 4 SOCIALNE DELAVCE

- višja strokovna izobrazba (višja šola za socialne delavce) z 2-letno  
prakso;

#### 3. PSIHOLOGA

- visoka strokovna izobrazba s 5 let prakse;

#### 4. TAJNIKA

- srednja strokovna izobrazba z obvladanjem strojepisja in 2-letno  
prakso;

#### 5. DEFEKTOLOGA

- višja ali visoka strokovna izobrazba s 3-letno prakso;

#### 6. PREDMETNEGA UČITELJA ZA TELESNO VZGOJO

- srednja, višja ali visoka strokovna izobrazba s 5 let prakse.  
Kandidati naj vložijo pisemne ponudbe, taksirane s 50 din, z  
navedbo šolske izobrazbe in dosedanjega službovanja ter priloženim  
življenjepisom na komisijo za uslužbenske zadeve ObLO Kranj.

Razpis bo zaključen v 15 dneh po objavi. Če mesta ne bodo  
zasedena, ostane razpis v veljavi do zasedbe mest.

Vsem delovnim ljudem in vsem  
sodelavcem želi mnogo sreče in  
zadovoljstva v letu 1963

## TEHTNICA

OBRATNO KOVINSKO MEHANIČNO  
PODJETJE ŽELEZNIKI

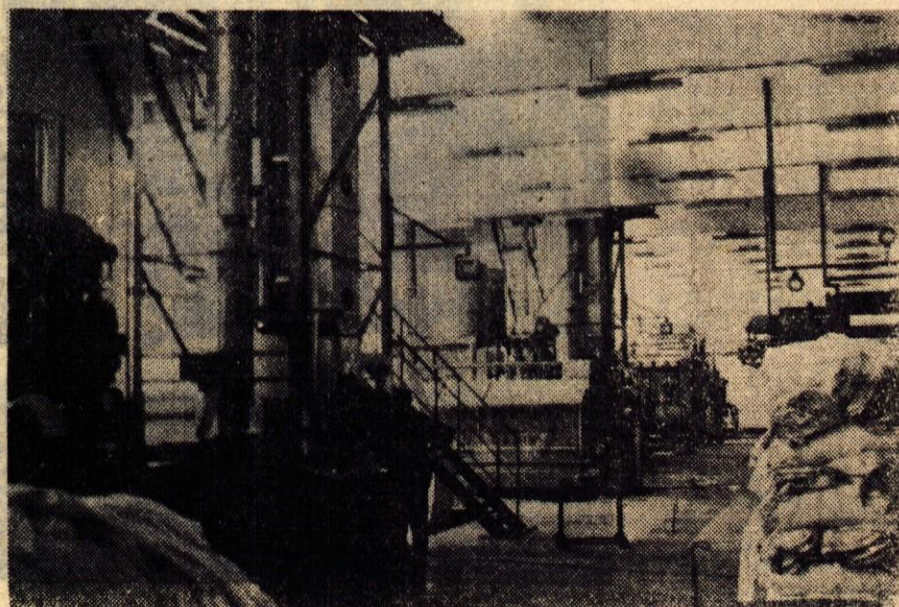
## Tekstilindus K r a n j

čestita ob novem letu vsem  
delovnim ljudem po vsej naši  
domovini in jim želi v novem letu  
1963

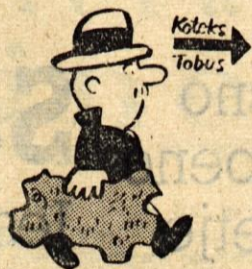
mnogo uspehov pri delu kakor  
tudi pri nadaljnji gradnji naše  
socialistične domovine

Nudimo vam svoje kvalitetne izdelke, ki jih izvažamo tudi v razne države  
Evrope, Azije, Afrike in Amerike. V vse te dežele smo doslej izvozili že preko  
70 milijonov metrov naših tkanin

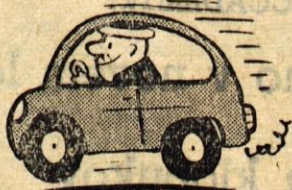
Najnovejše izdelke  
bomo razstavili  
na sejmu  
MODA 1963,  
ki bo v Ljubljani  
od 12. 1. do  
20. 1. 1963!



## VELIKO NAGRADNO ŽREBANJE



PREUDAREN GOSPODAR  
ODRL JE PRAŠIČKA



ZA KOŽO JE DOBIL DENAR  
IN PA SE TEGA FIČKA

Kolektiv

## Gozdnega gospodarstva Kranj

želi vsem delovnim ljudem  
uspehov polno  
novo leto 1963



Mnogo poslovnih uspehov  
in osebnega zadovoljstva v  
**novem letu 1963**

želi vsem poslovnim prijateljem  
in občanom kranjske komune  
delovni kolektiv



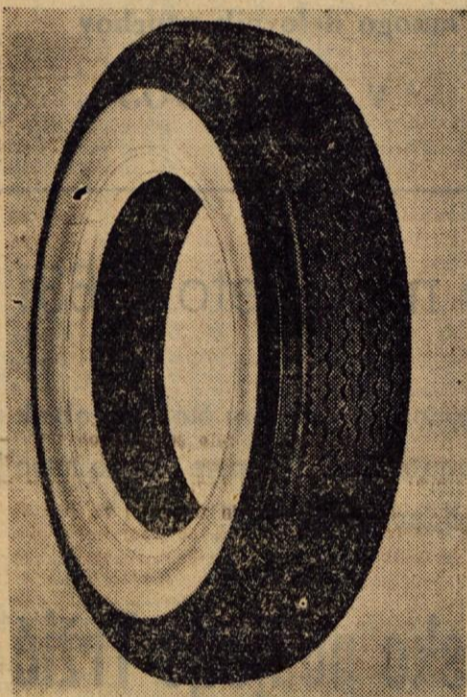
tovarne elektrotehničnih  
in finomehaničnih izdelkov **ISKRA** Kranj



## Sava

tovarna gumijevih  
izdelkov Kranj

V novem  
letu 1963  
želimo  
vsem  
poslovnim  
prijateljem  
in vsem  
delovnim  
ljudem vso  
srečo!

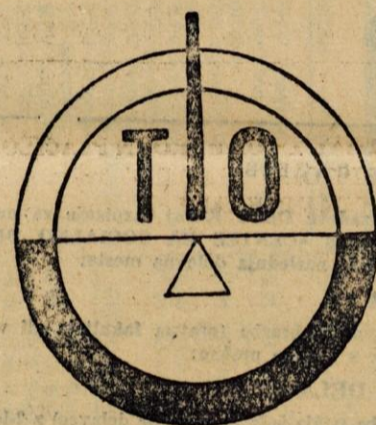


\*  
Priporo-  
čamo vam  
naše  
kvalitetne  
proizvode!

Trgovsko podjetje

## „Rožca” Jesenice

želi vsem potrošnikom  
in vsem delovnim ljudem  
mного sreče in zadovoljstva  
v letu **1963**



Tovarna  
industrijske  
opreme

## LESCE - BLED

želi ob novem letu vsem  
delovnim ljudem v prihodnje  
mного sreče in zadovoljstva

Srečno in uspehov polno  
novo leto 1963 vam želi

Splošno  
gradbeno **Sava**  
podjetje Jesenice

Nosite vedno in povsod samo klobuke  
znamke »PICCADILLY«!

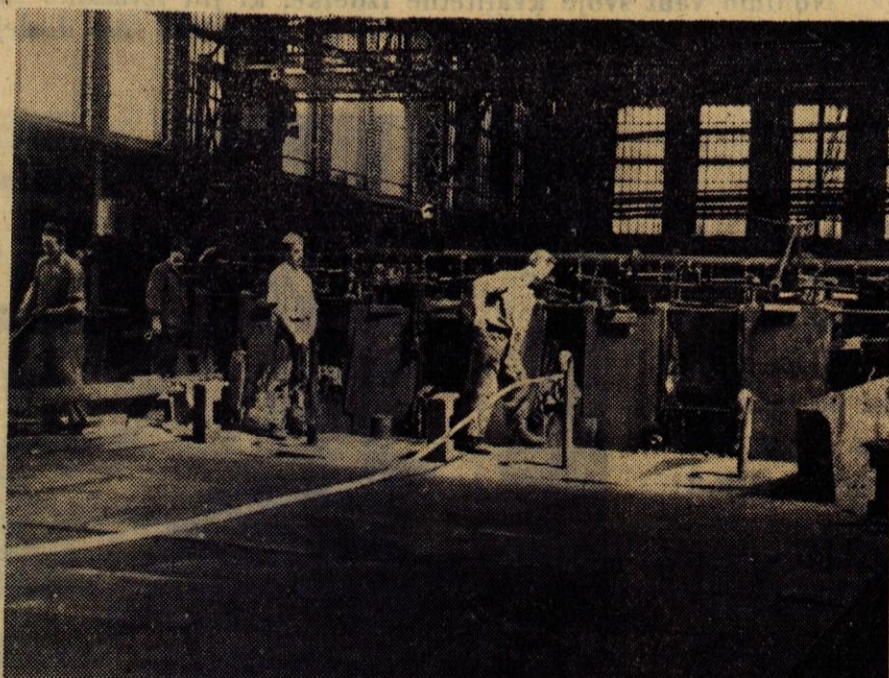
Srečno v novem letu 1963!

Tovarna klobukov  
»Sešir«  
Škofja Loka



Vsem delovnim ljudem, vsem  
poslovnim prijateljem in vsem  
občanom želi v **novem letu 1963**  
mного sreče in uspehov  
delovni kolektiv

## ŽELEZARNE JESENICE



mali oglasi • mali oglasi

prodam

Ugodno prodam vseljivo eno-sobno stanovanje v Kranju in nekaj pohištva. Naslov v oglašnem oddelku 5129

Tobačna tovarna Ljubljana, Poslovna enota Kranj, C. Kokrškega odreda 6, proda prodajno omaro in železno peč 5186

Zaradi smrti takoj prodam malo posestvo s hišo in sadnim vrtom v lepem kraju na Gorenškem. - Oddati ponudbe pod »Ugodna prilika« 5187

Stlašičarna-Kavarna Kranj, Tavčarjeva 17, proda naslednja osnovna sredstva: električni pečnik (slašč. oziroma hotelski), pralni stroji (za 5 kg) in razni drugi inventar 5188

Prodajno avto OPEL REKORD tipa 55, Ivan Gašperlin, Kranj, C. na Klanc 18. 5189

Prodajno 9 tramov - doleži po 5 metrov in 1 m<sup>3</sup> suhih smrekovih desk debeline 35 mm, Franc Pušavec, Hudo 1, Križe 5170

Prodajno savi-zapravljivec. - Predosleje 81, Golc 5171

Suhe borove in bukovke plohe ter stavbni les prodam. Strahini 20 5172

Prodajno prašiča za zakol. Anton Zihert, Sp. Bitnje 31, Zabolnica 5173

Prodajno brejo kozo - dobro mlekarico. Benedičič, Zg. Besnica 2174

Prodajno prašiča 130 kg težkega. Praprotna polca 28, Cerklje 5175

Prodajno NSU Maks 175 cm skokraj nov, delno na ček; Ivan Sattler, Planika, Kranj 5176

Prodajno prašiča za zakol. Voklo 8, Senčur 5177

Ugodno prodam odlično ohranjeno avto »Prinz« NSU, Ogljed od 30. 12. do 3. 1. Bronislav Fajon, Kranj, Titov trg 5 5178

kupim

Kupim ležalni stol. Naslov v oglašnem oddelku 5065

Kupim suhe macesnove deske 2 do 5 cm debeline. Leopold Dobraj, Ljubljana, Rožna dolina II, št. 36 5090

Kupim harmoniko - 3 vrstno, 3 glasno »Lubasovo«, Dominik, Tržič, Cankarjeva 12 5179

Kupim 4 prm. suhih bukovih drv. Rakovec, Sk. Loka, Cesta talcev 3 5180

ostalo

Podpisani Vinko Zorman preključem in obžalujem vse, kar sem govoril 22. novembra 1962 v gostilni pri Bolku o Kristini in Ivanu Weisseisen 5181

Prosim najditelja izgubljene osebne izkaznice z denarnico na ime Francka Vidmar na tržiškem avtobusu naj mi jo proti nagradi vrne 5182

Mizarja za popravilo politirnega pohištva za nekaj dni potrebujem takoj, Drulovka 8, Kranj 5183

Naša sem sanke v Kokrškem logu, Kokrški log 13 5184

Podpisani Franc Cotelj, mizar v ZLIT Tržič, stanujoč na Popovem 4, preključem besede, ki so se širile o Ivanu Stucinu, stanujočem v Pristavi pri Tržiču, ker so neresnične in neosnovane in se mu zahvaljujem, ker je odstopil od nadaljnega postopka 5185

Branki Kóžuhovi iz Naklega in Andreju Kóšiču iz Ljubljane želimo v skupnem življenju vso srečo - prijatelji 5186

Kmečko dekle, zdravo in dobrovoljno iščem k štirilanski družini (otroka 5 in 11 let). Za začetnico plača 8.000, za usposobljeno po dogovoru. Ponudbe na Cerne, Ljubljana, Ažbetova 5 5187

objave

Zelo ugoden nakup NOVOLETNIH DARIL se vam nudi v prodajalni DELIKATESA KRANJ in v njenem paviljonu na NOVOLETNEM SEJMU.

Organizacijam nudimo pri nakupu NOVOLETNIH DARIL pri plačilu v gotovini ali s čekom poseben popust. DELIKATESA KRANJ.

Darila vam po želji pakiramo in ODPREMIMO primerno za dedka Mraza in novo leto. DELIKATESA KRANJ.

Na novoletnem sejmu v Kranju nudimo izdelke tovarne čokolade Lesce-Bled po tovarniških cenah. DELIKATESA KRANJ.

POZIV

ZA VLOŽITEV PRIJAV ZA ODMERO IN PLAČILO TAKS IN PRISTOJBIN ZA LETO 1963 V OBČINI KRANJ

Zaradi odmere taks in pristojbin za vprežna vozila, delovno, živino, žganjarske kotle, mlatilnice, potlačne in rečne mline ter mlino na strojni pogon, morajo taksi zavezanec vložiti pisemne prijave najpozneje do 31. januarja 1963. Prijave se mora vložiti pri odseku za dohodke občinskega ljudskega odbora v Kranju in pri krajevnih uradih, kjer so tudi na razpolago tiskovine (prijave) in podrobna navodila.

OBLO Kranj - odsek za dohodke

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega moža, očeta, tasta, starega očeta, brata in strica

JOZETA ANTOLICA

se iz srca zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali, darovali vence in ga spremlili na njegovi zadnji poti. Predvsem se zahvaljujemo kolektivu vajeenskega doma Kranj za lepo izkazano sožitje in pomoč. Srčna zahvala tovarišu upravniku za lepe poslovilne besede pri odprtem grobu.

žalujoč: žena Angela, hčerka z možem in sin z družino



Prva polovica našega razgovora z najboljšimi gorenjskimi športniki Petdeset vprašanj petim najboljšim športnikom

Vsem desetim najboljšim gorenjskim športnikom, ki so jih z odgovori na nagradno anketo ob dnevu republike izbrali bratci Glasa, smo pred novim letom zastavili po deset vprašanj. Nekateri so nam ob tej priložnosti povedali mnogo več, kot smo vprašali, vendar nam odmerjeni prostor tokrat ne dovoljuje, da bi napisali vse, kar smo v razgovorih z njimi izvedeli. Tudi bi bilo videti enolično, če bi objavili vseh deset razgovorov hkrati, zato smo se odločili, naj bo v noveletni številki prva polovica tega razgovora, medtem ko bo ostalih pet najboljših gorenjskih športnikov prišlo na vrsto v prvi ponedeljkovi številki Glasa prihodnje leto. - Deseto vprašanje je vsakemu izmed njih postavila nagajenka Marija BAJČEVA iz Maribora.

JANEZ TERAN

- 1. Kako se počutiš kot najboljši športnik Gorenjske?
2. Koliko časa že sučeš reket in koliko časa ga še misliš?
3. Ali izrežeš pet in zbiras časopisne članke, ki pišejo o tebi?
4. Kako se je končala »afera« z Biščanom in s premaknjeno mrežico?

- 5. Sprva sem jih, sedaj pa mi to urejuje oče. Vse članke imam v petih debelih albumih.
6. Na državnem prvenstvu je tedaj nekaj igravcev videlo, kako je Biščan premikal mrežico na svojo stran, tako da mi je zelo veliko žogic obhitalo v njej. No, po osvojenem naslovu prvaka ni nikoli prišel niti med deset najboljših in je tako pokazal, da tistega rezultata ni bil vreden. Sedaj igra za neki nemški klub.
7. Ali se je razen top-spina v zadnjem času pojavila še kakšna namiznoteniška spretnost, ki ji ni pravega orožja?
8. Razen top-spina ne, pač pa razne oblike le-tega. Namizni tenis je tako postal igra rotiranih žogic, boljši v njej pa je tisti, ki zna žogico zavrteti v več smeri. Proti takim udarcem je potrebno zelo veliko treninga.
9. V kateri športni panogi bi tekmoval, če se ne bi navdušil za namizni tenis?
10. Ce bi imel možnost - v veslanju.

BOŽO JEMC

- 1. Kateroga priznanja si bil v skakalni karieri najbolj vesel?
2. Vsi uspehi skupaj so zame največje priznanje.
3. Bi upali poleteti čez most 200-metrške skakalnice?
4. Si kdaj občudoval skoke našega mojstra Polde?
5. Jasnó da sem.
6. Kdaj si se navdušil za skakanje s smučmi?
7. To je bilo 1953. leta.
8. Kateri del smučarskega skoka se ti zdi najtežji?
9. Doskok.
10. Na kaj misliš, ko takole veš kot 100 metrov letiš po zraku?
11. Na nič!
12. Kako si na Bledu, kjer živiš, poiščeš zabavo?
13. Tedaj lovim ribe.
14. Kaj bi dejal o novinarjih?
15. Več slabega kot dobrega.
16. Cemu pripisuješ svoje dosežke?
17. Treningom.

VLADO BRINOVEC

- 1. Kaj misliš o bratu Petru kot plavavcu?
2. Ce bi imel dobre pogoje (lelovadnica, zimski bazen), bi se lahko razvil v zelo dobrega plavavca.
3. Katera leta so za plavavca »najlepša«?
4. Na to vprašanje ne bi mogel natančno odgovoriti. »Idealna starost« plavavca je odvisna od discipline in pogojev, v katerih plava. Ce plavavec doseže zelo dobre rezultate s 16 leti, še ni rečeno, da jih bo s 25 tudi. Mislim, da za naše razmere najbolj ustreza starost 25 let.
5. Pri kateri športni igri se najraje pojaviš kot gledavec?
6. Zelo rad gledam vse športne prireditve, najraje pa se odločim za košarko.
7. Ali misliš, da moraš biti za smučarskega skakavca poseben talent?
8. Za vsako doseganje izrednih športnih dosežkov je prav gotovo potreben poseben talent. Seveda pa brez vztrajnega treninga tudi v tem primeru ne gre.
9. Kaj najraje bereš?
10. Ker študiram medicino, najraje berem strokovno literaturo s tega področja; posebno knjige, ki jih moram predati za izpite.
11. Ti je katera filmska igravka prav posebno všeč?
12. V vsakem filmu mi je všeč tista igravka, ki dobro odigra svojo vlogo. Sicer pa bi se odločil za Elisabeth Taylor.
13. Ali te je kdaj prijelo, da bi pustil plavanje?
14. Nekaj takega se je zgodilo po olimpiadi. Zveza nas je namreč »nefair« očrnila, da se nisno dovolj trudili, medtem ko so bili neuspeha krivi trenerji, ki so imeli z nami napačen sistem vadbe.
15. Ali se veseliš tehničnega napredka v svetu?
16. Vsakega novega izuma sem zelo vesel; tembolj, če je v korist medicine.
17. Kam bi najraje potoval?
18. Rad bi preprosto ves svet. Zelo pa bi bil srečen, če bi mi uspelo še enkrat sodelovati na olimpiadi - torej v Tokiu.
19. Kateri uspeh ti je prinesel največ veselja?
20. Na najboljši športnik razveleli, ko postane prvak ali rekorder svoje domovine. Razen tega sem se najbolj razveselil naslova mediteranskega prvaka na 400 metrov in plavanja pod 19 minutami na 1500 metrov.

discipline in pogojev, v katerih plava. Ce plavavec doseže zelo dobre rezultate s 16 leti, še ni rečeno, da jih bo s 25 tudi. Mislim, da za naše razmere najbolj ustreza starost 25 let.

Pri kateri športni igri se najraje pojaviš kot gledavec? Zelo rad gledam vse športne prireditve, najraje pa se odločim za košarko. Ali misliš, da moraš biti za smučarskega skakavca poseben talent? Za vsako doseganje izrednih športnih dosežkov je prav gotovo potreben poseben talent. Seveda pa brez vztrajnega treninga tudi v tem primeru ne gre.

PETER BRINOVEC

- 1. Kaj misliš o bratu Vladu kot plavavcu?
2. Brať mi je vzornik.
3. Ce bomo imeli v Kranju zimski bazen, bom tak čas prav gotovo kdaj dosegel, čeprav to ni moja disciplina.
4. Kaj ti v šoli dela največje preglavice?
5. O tem ne bi rad govoril.
6. Film, ki ti je zelo ugajal?
7. Mesteca Peyton.

6. Kaj misliš o kranjskih nogometarjih?
7. Zelim, da se uvrstijo v II. zvezno ligo. Njihov nagel napredok me je zelo presenetil in kar malo se bojim, da ne bi tako hitro tudi nazadovani...
8. Ali te vpitje gledavcev spodbuja k zmagi, ko plavaš proti cilju?
9. To vpitje mi res pomaga, čeprav ga ne slišim razločno.
10. Kaj misliš o »teoriji«, da obrbit plavavec hitreje plava kot kosmat?
11. Po Avstralcih sodeč tudi to prispeva k boljšim rezultatom.
12. Ali ti pri Triglavu nudijo dovolj, da bi napredoval?
13. Rad bi dobival hranarino, ker bi potem - ob boljši kalorični in vitaminski hrani - lahko intenzivneje treniral.
14. Kateri uspeh ti je prinesel največ veselja?
15. Mislim, da je bilo to 1959. leta, ko sva z bratom na državnem prvenstvu v Beogradu osvojila prvo in drugo mesto. Zelo sem bil tudi počaščen, ko sem zastopal državne barve v srečanju z reprezentanco Italije.

LADO MARTELANC

- 1. Kdaj ste prvič kegljali?
2. Leta 1930, ko sem bil star 15 let.
3. Do katere starosti kegljač lahko aktivno nastopa?
4. Dekler zmorel! Imamo kegljače, ki so stari tudi 80 let.
5. Ali bi kdaj kegljaško krogljo zamenjali - denimo za atletsko?
6. Bilo je prav obratno. - Ko sem igral nogomet, sem večkrat snval tudi krogljo. No, kot vidite, sem jo zamenjal za kegljaško.
7. Ste se kdaj ukvarjali s kakim drugim športom?
8. Kot že rečeno, sem 25 let igral nogomet pri Korotanu.
9. Kako ste se spremenili od mladeniških let do sedaj?
10. Postal sem star, težak in neroden! Mislim, da se človek vsestransko umirja, ko se stara.
11. Kdaj ste bili najbolj žalostni?
12. Ko mi je 1953. leta umrla mati.
13. Zakaj je šel Stare h Gradisu?
14. Ne vem.
15. Koliko kegljev bi se dalo prodreti v 200 lučajih?
16. Teoretično 1800. Sicer pa mislim, da bo prišlo do 1100.
17. Ali se osebno poznate s kakim tujim kegljaškim asom?
18. Z vsemi tistimi, ki so sodelovali na svetovnem prvenstvu, smo se spoznali in tudi dobro razumeli.
19. Cemu pripisujete svoje dosežke?
20. Oh, saj jih ni toliko! Priznati moram, da nimam nobenih težav za »dosežki«. Kegljam zato, ker je to šport, ki me veseli in ki je primeren za moja leta.

Advertisement for 'afera nine' featuring Johannes Simmel. The ad includes a large stylized 'b' and 'nine' and a testimonial from a woman who has used the product for a long time.

Ugriznila se je v ustnice. Potem je prikimala. Zazrla se je vame. Potem sem spregovoril: »Pred petimi dnevi so arotirali vašega soproga v Berlinu. To veste.« »Da.« »Pred štirimi dnevi, v soboto, sem se blizu 15. ure vrnil v Düsseldorf...«

»Kajne, gospod Holden, Torej, tako sem vesela, da tudi vi to čutite! Zame je milostni gospod najčudovitejši človek na svetu! Tako dobrotljiv. Tako velikodušen. In o vas ima tudi tako dobro mnenje, gospod Holden!« Malce se ji je spahnilo. »Oh, bog, oh, bog, to kolcanje!«

# Bo, ne bo, bo - sreča

Kje so dimnikar, bel konj, zeleno polkno in štiriperesna deteljica? - V vsakem primeru je sreča, če srečaš dimnkarja

Navadno razglednico imam v roki, ki mi jo je za novoletno voščilo prinesel poštar. Poslal mi jo je moj dobri prijatelj. Napisal mi je samo: »Srečno 1963« in se podpisal. Zaželel mi je res mnogo sreče, saj so na razglednici debel in prav nič umazan pujssek, velika štiriperesna deteljica, srebrno lesketajoča se podkev in mlad debelušen dimnikarček v lepo zlikani črni obleki, kot bi bil v smokingu in da odhaja na ples. In če dimnikarčka ne bi bilo, bi bržkone v novem letu 1963 ostal brez sreče. Tega pa ob NOVEM LETU res ne bi smel nihče nikomur želiti.

## POVSOD IŠČEMO SREČO

Izpil sem turško kavo. Prikrilo sem pogledal v skodelico in se sam pri sebi vprašal: ALI BOM SREČEN? Skodelica je ostala nena in tudi ostanki kavinega zmlatega zrna mi

● »Ne morem pomagati. Zdaj jih pa kar kupite.«

In že jih je zavila v paket. Odšel sem precej denarja in skoraj polglasno preklinjal samega sebe: »Zdaj pa imaš denar. Roke bi si umil in bi te dlani ne srbele.«

»Soba številka 13.«

Spreletelo me je. Kako bom spal?

S prijateljem sva bila tisto noč v istem hotelu. Receptor mu je dal ključ za sobo s številko 7.

● »Ti, ali bi zamenjala sobi? Veš vedno sem spal v tisti sobi, ki si jo danes ti dobil«, sem se mu zlagal.

Prijatelj je takoj ustregel moji želji.

● »Kako si spal?« je bilo prvo njegovo vprašanje, ko sva se zjutraj srečala.

● »Vrag naj vzame takšen hotel. Vso noč so nasproti moje sobe ropotali stroji. Ne vem, kakšna tovarna je.«

● »Daj no. V moji sobi sem se pa počutil kot odrezan od sveta.«

Se danes ne vem, katera številka je srečna: 13 ali 7?

## IN KAKO JE Z DIMNIKARJI

Vsak trdi: DIMNIKAR PRINASA SREČO.

In res je tako. Pred dnevi je neka moja znamka v jutranjih urah zagledala dimnikarja. Sunokoma se je prišla za gumb, pozabila na poledico in že je bila na tleh. Zaradi udarca je močno zakričala, toda sama se ni mogla več pobrati. Zlomila je nogo. Sreča, da je srečala dimnikarja. Če ga ne bi, bi se morda celo ubila.

Zadnjič se mi je sanjalo o številki 49. Z enako številko sem kupil srečko državne loterije. Predtekli terek je bilo zrebanje in v sredo sem nestršno čakal na izid zrebanja. Za začetek sem imel srečo. Prvi, ki sem ga srečal zjutraj na poti v službo, je bil dimnikar. Tokrat sem na loteriji dobil najmanj milijon dinarjev, sem takoj pomislil. Toda razočaranje. Nič ni bilo! Kaj je zdaj srečo in dimnikarji???

## TAVČARJEVA ULICA ŠT. 14

Zanimal sem se, kje se v Kranju zbirajo dimnikarji. Sklenil sem, da jih bom vprašal, kje nosijo srečo in kdaj bi jo lahko tudi jaz dobil.

Zvedel sem, da imajo kopalnico v Tavčarjevi ulici, številka 14. Lepa številka sem si mislil, saj je deljiva s 7. In če se mi bodo do tja izšli tudi koraki - število korakov mora biti tudi deljivo s 7 - bom zvedel in dobil, kar bi rad.

Preden sem potrkal na vrata, se je končalo vse tako, kot sem pričakoval, čeprav sem moral gledati korakov »upoštevati računsko popravilo.«

Dimnikarji so bili zbrani v majhni, sajasti izbici. Prišli so z dela, zato po obrazih nisem nobenega prepoznal, ločil sem jih le po višini.

● »Kako je zdaj z vašo srečo? Kdo jo je lahko deležen?«

● »Zadeva ni tako preprosta, kot bi si kdo mislil,« mi je odgovoril eden izmed črnih mož. O tem pa so me kmalu prepričali. Pravilo, če hočete srečo, v katerem pa ne sme manjkati noben člen, je naslednje:

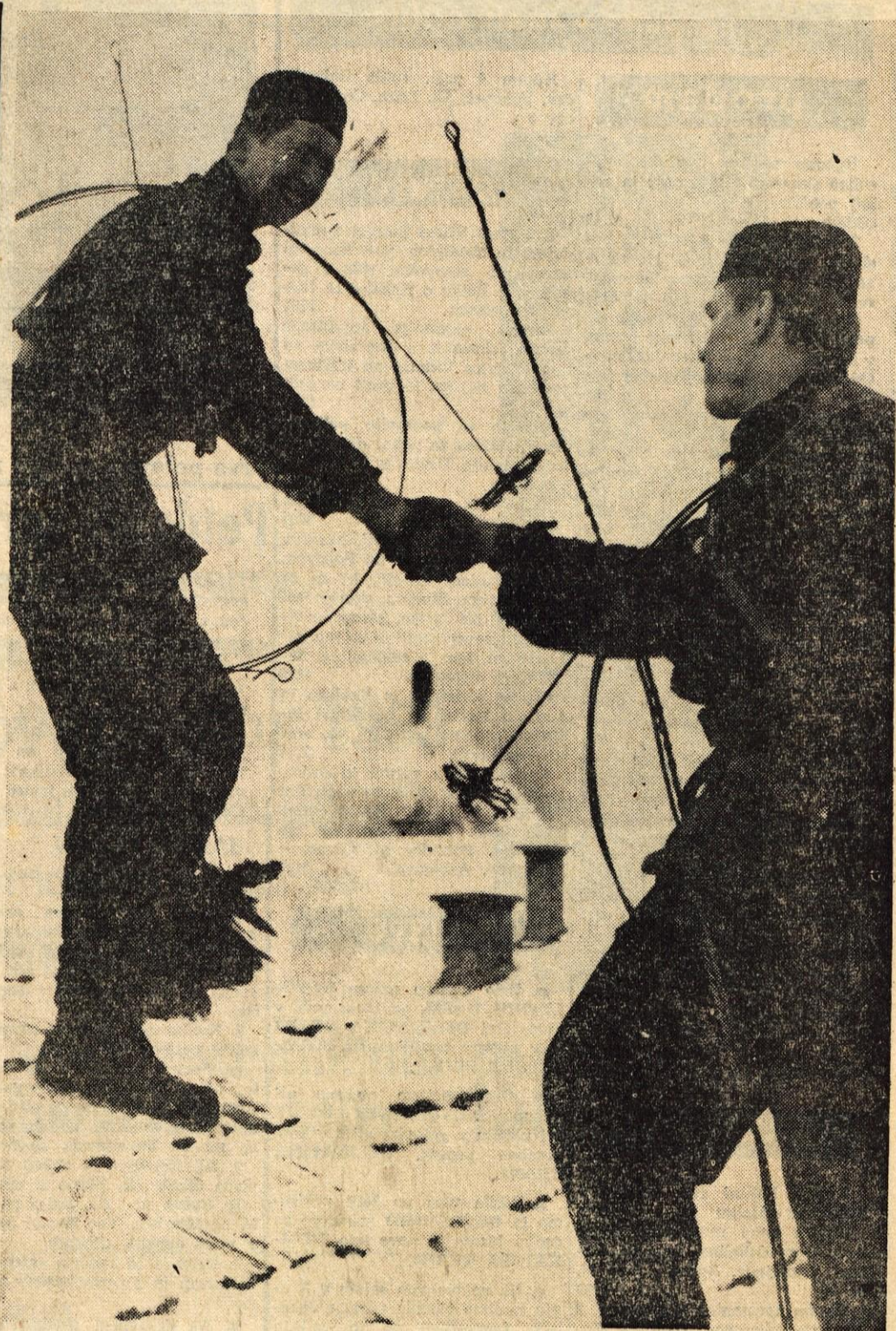
Najprej morate srečati dimnikarja. Potem morate imeti gumb, za katerega se morate ob srečanju prijeti. Gumb morate potem vrteti - pazite, da ga ne bi odtrgali - in šteti do deset in takoj nato od deset do nič. Seveda pri tem ne smete misliti na nič, temveč si morate želeli nekaj, kar bi se sicer ne izpolnilo, če ne bi srečali dimnikarja. Med štetjem pa je zadeva najbolj zamotana in zahtevna, če hočete srečo. Ko se ukvarjate s številkami, morate med tistim časom srečati še bellega konja, potem zeleno polkno in končno morate prej kot izrečete nič, dobiti tudi štiriperesno deteljico.

V zimskem času torej ni nič z dimnikarsko srečo. Štiriperesne deteljice so pod snegom. V ostalih letnih časih pa bo lahko srečen vsak tisti, ki bo srečal in videl vse tisto, kar mora srečati in videti med kratkim štetjem. Za kaj večje bo prav gotovo zmanjkalo časa.

## DIMNIKARJI SO NESREČNI

Ljudje pravijo, da imamo srečo,« mi je rekel dimnikar, ki sem ga srečal v mestu. »Mi ne vemo zanjo, sicer bi jo morali tudi sami imeti. Smo pa prej nesrečni kot pa srečni. Dimnikov je vse več, nas pa je vedno manj. Mladi se skoraj nočejo več učiti za dimnikarski posel, čeprav traja učna doba samo 18 mesecev.«

Dimnikarska nesreča pa ni samo v pomanjkanju novih moči. Dimnikarji so bolj nesrečni zaradi nekaterih sitnih gospodinj. Če



Jaz tebi, ti meni, oba pa vsem: »Srečno 1963«

pride dimnikar zgodaj zjutraj v hišo, ko gospodinja še spi, se kaj lahko pripeti, da ga nahruli: »Kaj pa mislite, da ste tako zgodni? Sicer pa, saj dimnikar še kar dobro vleče. Ga boste pa prihodnji mesec ometli.«

In zdaj je na vrsti največja neprijetnost. Dimnikar mora zaračunati polovično ceno, čeprav ne bo nič delal.

»Vaša je pa dobra. Za nič dela hočete denar.«

Ista gospodinja že čez teden dni godrnja: »Ne vem, kaj mislijo ti dimnikarji. Kako naj kuham, če je pa dimnikar napolnjen s sajami?«

In koliko »lepih« besed izrečejo gospodinja, ko dimnikar opravi svoje delo. »Kamor primem, je vse sajasto. Če dimnikarja v hišo spustiš, je pa res vse narobe.« - In po vsem tem naj še kdo upa trditi, da dimnikarji prinašajo srečo!

## TODA KONČNO - VENDARLE SREČA

In sedaj ko že tako ali drugače kramljamo o dimnikarjih, še enkrat, kaj je z njihovo srečo. Brez pomislekov lahko zapišemo, da res prinašajo veliko srečo, ki pa je vse drugačna, kot si jo marsikdo predstavlja ali pa večina želi. Dimnikarji ne dajejo zdravja, denarja, ljubezni in podobnega. Njihova sreča je v tem, da varujejo naše domove pred požari. Ker so se v

neočistnem dimniku vnele saje, je bilo že nešteto nesreč. Koristni pa so tudi njihovi nasveti: ne sušite mokrih drv na štedilniku ali ob peči - lahko se vnamejo; če se drva ne vnamejo, jih ne polivajte z bencinom ali drugo hitro vnetljivo tekočino; ob dimnikih na podstrešju ne imejte papirnate, lesene ali druge vnetljive navlake. Če se boste ravnali po vseh teh nasvetih in s tem preprečili požar, potem vam je srečo res prinesel dimnikar.

BOGDAN FAJON



Majhna črna množica na velikemu. Delo je naporno in nevarno, toda prijeten je občutek, ko po opravljenem delu spet lahko zabrnijo stroji

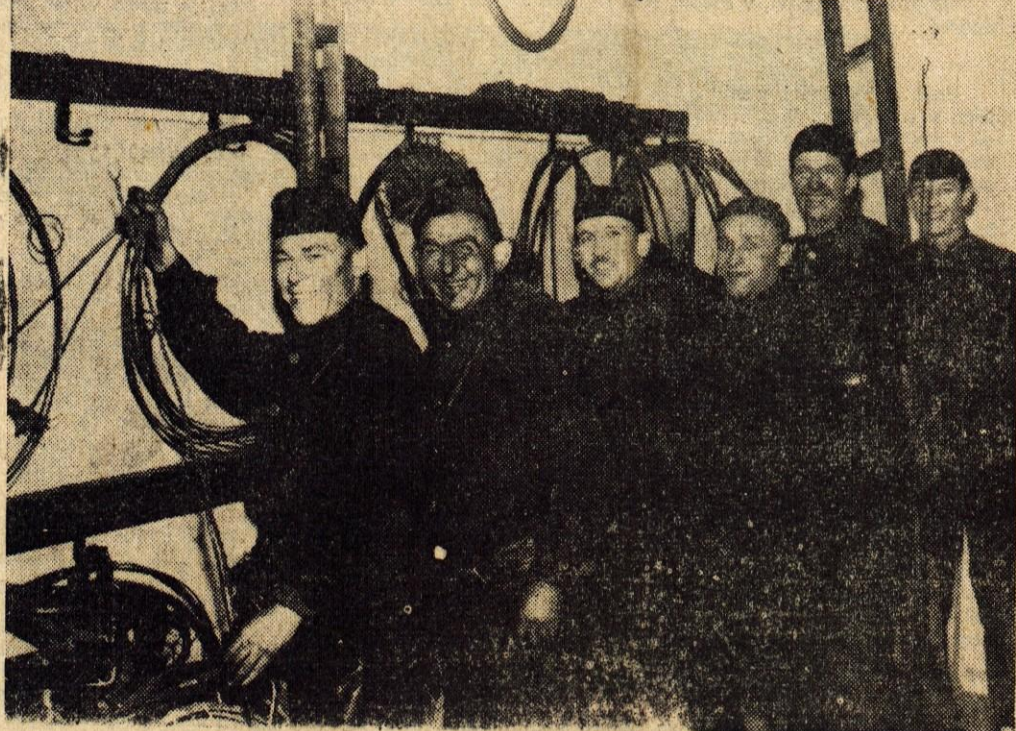
niso dali odgovora, dokler se samega sebe nisem prepričal, da vidim tisto, kar bi rad - DA BOM SREČEN. In res je kmalu nato prišel znanec, ki mi že nekaj dni dolguje nekaj tisočakov. Sreča, da je prišel in mi jih bo vrnil! Toda...

»Veš kaj, ne misli, da sem pozabil nate. Jutri dobim trinajsto plačo, pa ti bom vrnil. In če ti ni nerodno, mi posodi do jutri še enega tisočaka.«

Imel sem srečo, mar ne? Dlani me srbiyo. Denar bo. Brez pomisleka sem že na ta račun zavil v trgovino, da bi si kupil belo srajco za silvestrovanje. Prodajavka mi je dala nekaj srajc na ogled. In ko sem si ogledoval tretjo, je zakričala:

● »Kaj pa mislite? Pogledajte no, kakšne so!«

»Oprostite, nisem vedel, da imam umazane roke,« sem se jecljaje in proseče opravičeval.



Vedno dobre volje, pred odhodom na delo (na sliki) in po vrnitvi

## Elektrotehna Ljubljana

obvešča cenjene potrošnike, da bo

v petek,  
28. XII.  
1962

ponovno odprla v preurejenih poslovnih prostorih

v Kranju, Prešernova ulica 9

prodajalno z elektrotehničnim materialom, gospodinjstvi aparati, radioaparati, tranzistorji in televizorji, gramofoni in gramofonskimi ploščami

Za obisk se priporočamo in želimo srečno novo leto 1963